



**Sara Sorice**

## CONTATTI



(Abitazione)

→ \_\_\_\_\_

→ \_\_\_\_\_



europass

## ESPERIENZA LAVORATIVA

**05/07/2014 – 31/05/2017** Pozzuoli (NA), Italia

### **Padrona del ristorante**

- Gestione completa delle attività del ristorante (approvvigionamenti, prenotazioni, accoglienza clienti).
- Coordinamento della cucina e gestione dello staff.
- Mansioni di aiuto cuoco.

**2010 – 2017** Napoli, Italia

### **Correttrice di bozze** Edmond Cali

Collaborazione occasionale con il Dott. Edmond Çali per la revisione di testi.

**01/2011 – 04/2011** Napoli, Italia

### **Traduttrice e correttrice** Osservatorioitaliano.org

- Traduzione di articoli di carattere politico ed economico dal serbo, croato e albanese.
- Revisione e adattamento di articoli tradotti.

**10/2006 – 12/2006** Napoli, Italia

### **Traduttrice** INGV - Osservatorio Vesuviano

- Traduzione di testi antichi.

## VOLONTARIATO

**06/2021 – ATTUALE** Trieste

### **Membro e Segretaria - Ugorà- urban gardening ora! APS**

- Scrivi Supporto alla realizzazione di progetti di orticoltura urbana.
- Organizzazione e gestione di eventi culturali.
- Collaborazione con enti locali e volontari.

**2023 – ATTUALE** Trieste

### **Membro organizzatore - Festival artistico ManifestArte**

- Pianificazione e gestione degli eventi artistici.
- Coordinamento con artisti e volontari.
- Gestione logistica e operativa durante il festival.

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

**11/2022 – ATTUALE** Trieste, Italia

### **Corso di Laurea in Comunicazione e Multimedia L20** Università Mercatorum

**2005 – 2012** Napoli

### **Corso di Laurea in Mediazione Culturale con l'Europa Orientale** Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Non completato  
Serbo, Croato, Albanese

**09/1998 – 07/2003** Pozzuoli (NA)

**Diploma di maturità linguistica** Liceo linguistico "Virgilio"

**Voto finale** 98/100

**12/2023**

**Corso di alta formazione Jean Monnet - "Gender Equality and Elimination of Discrimination" (2023)** Università Mercatorum

**Voto finale** 27/30

**08/04/2021**

**Passaporto informatico EIRSAF FULL**

**08/04/2021**

**Corso di dattilografia**

**2019**

**Corso di addetto alla reception con lingua inglese** Consorzio Nuove Frontiere

**2010** Belgrado, Serbia

**Corsi di lingua serba per stranieri** Filoloski Fakultet di Belgrado

Lingua serba, livello B2

**Voto finale** 85/100

**2010** Pristina, Kosovo

**Corso di lingua albanese** Università di Pristina

## COMPETENZE LINGUISTICHE

**LINGUA MADRE:** italiano

**Altre lingue:**

**serbo**

**Ascolto** B2

**Produzione orale** B2

**Lettura** B2

**Interazione orale** B2

**Scrittura** B2

**inglese**

**Ascolto** B1

**Produzione orale** A2

**Lettura** B1

**Interazione orale** A2

**Scrittura** A2

## francese

**Ascolto** A2

**Produzione orale** A2

**Lettura** A2

**Interazione orale** A2

**Scrittura** A2

## albanese

**Ascolto** A2

**Produzione orale** A2

**Lettura** A2

**Interazione orale** A2

**Scrittura** A2

*Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato*

## COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI

### **Empatia, Interazione,**

- Ottima capacità di interazione interculturale, maturata attraverso esperienze accademiche, professionali e di volontariato.
- Spiccata capacità di ascolto attivo e di mediazione in contesti multiculturali.
- Abilità nel comunicare efficacemente sia in ambienti formali che informali.
- Forte intelligenza emotiva, utile nella gestione dei rapporti interpersonali e nella risoluzione dei conflitti.
- Esperienza nella scrittura e revisione di testi in diverse lingue.

## COMPETENZE ORGANIZZATIVE

### **gestione del tempo, rispetto delle scadenze, gestione logistica**

- Eccellenti capacità di gestione autonoma del lavoro, con particolare attenzione alla pianificazione e al rispetto delle scadenze.
- Esperienza nel coordinamento di team e gestione di progetti, sia in ambito lavorativo che associativo.
- Capacità di problem-solving e adattabilità in contesti dinamici.
- Competenza nella gestione logistica e operativa di eventi e attività culturali

## COMPETENZE DIGITALI

Posta elettronica ☐ Utilizzo del browser ☐ Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc)  
☐ Windows ☐ Strumenti di collaborazione online

### **SOCIAL NETWORK**

Social Network ☐ Instagram

## PATENTE DI GUIDA

**Patente di guida:** B

## ONORIFICENZE E RICONOSCIMENTI

**2012**

**critica musicale Long Play**

Vincitrice del concorso di critica musicale in lingua serba "Long Play" (2012).

*Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".*

Trieste, 28/03/2025



Sara Sorice